

it Guida dell'utente della Trasduttore di pressione Ultima Tutti i Modelli

Utilizzazione prevista

I trasduttori di pressione Ultima sono destinati all’impiego negli studi dei disturbi del sonno come misura del flusso respiratorio (ipopnea e apnea) e/o della pressione esofagea che viene poi registrato su un sistema di acquisizione di dati. Il sensore, azionato da batteria, utilizza una cannula monouso con un filtro idrofobo da 0,2 micron o un catetere esofageo monouso pieno d'aria. Attaccare la cannula o il catetere al paziente, collegare all’input del trasduttore di pressione e inserire direttamente nell’headbox dell’elettrodo o in un amplificatore DC.

Avvertimento: I trasduttori di pressione sono da usarsi solamente per scopi diagnostici e non sono da usarsi per il monitoraggio dell’apnea. Utilizzare sempre un nuovo catetere esofageo riempito d'aria monouso (BRAEBON pezzo #0591) con il necessario filtro di sicurezza (pezzo #0583Pes) o una cannula di flusso (BRAEBON per singolo paziente con il necessario filtro di sicurezza (pezzo #0583) per prevenire la propagazione di agenti contaminanti tra i pazienti e per prevenire danni al sensore di pressione. Per prevenire la contaminazione della polvere al sensore di pressione, mantenere sempre i filtri di sicurezza attaccati all’unità e sostituirli immediatamente prima dell’uso con il paziente successivo. Utilizzare una cannula e filtro nuovo dopo ogni test con il paziente.

Attenzione: La legge federale degli Stati Uniti permette la vendita di questo dispositivo solo su ordine di un medico. Assicurarsi di utilizzare il tipo di batteria corretto per non danneggiare il trasduttore di pressione del flusso d'aria Ultima. Non mescolare diversi tipi di batterie e non inserirle al rovescio per non danneggiare il trasduttore di pressione. Non immergere il trasduttore di pressione in nessun tipo di liquido. Non sterilizzare in autoclave o con gas il sensore di pressione, per non danneggiarlo.

Nota: Per ulteriori informazioni visitare il sito www.braebon.com. Le specifiche del prodotto possono cambiare senza preavviso. Nei trasduttori di pressione doppi, usare un catetere esofageo solo sul porto di input orale.

Modo d'uso

I porti di input positivi (+) possono essere usati sia per la connessione con cannula o con catetere esofageo. Di solito, il porto di input orale (+) sul trasduttore di pressione doppio viene usato per la registrazione del catetere esofageo. Il porto di input negativo (-) può essere usato per collegarsi ad un circuito CPAP.

Nota: per ulteriori informazioni sui collegamenti input/output e la taratura del trasduttore di pressione esofageo Modello 0580Pes, consultare il sito <http://www.braebon.com/faqs.html>. Impostazione generale del sistema di registrazione:

- Filtro a bassa frequenza: da 0,1 Hz (TC = 1 sec o più)
- Filtro ad alta frequenza: da 5 Hz a 15 Hz

- Filtro a incastro 50 / 60 Hz: facultativo
 - Sensibilità / Guadagno: 2.5 mV/cm o 4,000 guadagno (aumentare o diminuire all’occorrenza)
- Per sottrarre la pressione conosciuta dal segnale di base nasale, ad esempio durante la titolazione CPAP, collegare il circuito CPAP al filtro di sicurezza BRAEBON (pezzo #0583) e collegare il filtro al porto differenziale nasale sul sensore di pressione doppio Ultima. Notare che è possibile influenzare solo la linea di base sui segnali output nasali.

Il sensore di pressione doppio Ultima contiene quattro potenziometri a 20 giri che permettono la taratura precisa delle impostazioni basali e di guadagno per gli output nasali e orali. Il dato base è impostato su zero volt a livello di fabbrica e ha raramente bisogno di essere tarato. Per aumentare il guadagno, girare la vite di guadagno in senso orario, per diminuire il guadagno, girare la vite in senso antiorario. Due batterie alcaline AA dureranno per circa 30-50 registrazioni da 8 ore (cioè 30-50 notti). L’interfaccia del trasduttore di pressione si spegnerà automaticamente dopo dieci ore di uso continuato.

Specifiche

Temperatura di funzionamento: 5°C (41°F)-32°C (90°F)
Temperatura di immagazzinamento: 0°C (32°F)-60°C (140°F)
Umidità di funzionamento/immagazzinamento: 10–95% senza condensa

Pulizia e disinfezione

Attenzione: Le cannule per il flusso d'aria BRAEBON sono monouso e non devono essere utilizzate da più di un paziente. Non si raccomanda la pulitura delle cannule o dell’interfaccia del trasduttore di pressione. Non sterilizzare questo dispositivo in autoclave a vapore.

Il trasduttore di pressione Ultima non viene a contatto con il paziente. Le cannule per il flusso d'aria BRAEBON sono ad uso di un singolo paziente. Non è necessario pulire il trasduttore di pressione BRAEBON o la cannula del flusso d'aria. **Non si raccomanda la sterilizzazione in autoclave.** Per ulteriori informazioni, consultate le istruzioni APIC per la scelta e l’uso dei disinfettanti (American Journal of Infection Control, Vol. 18, numero 2, April, 1990, p. 99-117). Assicurarsi che il sensore di sforzo respiratorio Q-RIP sia completamente asciutto prima di usarlo. Non immergere mai in liquidi l’interfaccia di Q-RIP per nessuna ragione.

Garanzia

BRAEBON MEDICAL CORPORATION garantisce al primo consumatore che il Trasduttore di pressione Ultima (il "sensore"), quando spedito nel contenitore originale, è privo di difetti di lavorazione, nel rendimento e nei materiali e accensente, a sua discrezione, a riparare il difetto o a sostituire il sensore difettoso o parte di esso, senza alcuna spesa da parte dell’acquirente per parti o manodopera, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La garanzia qui descritta è la sola garanzia esclusiva concessa da BRAEBON MEDICAL CORPORATION e sarà il solo rimedio esclusivo disponibile per l’acquirente. L’uso del sensore costituisce accettazione completa di questa garanzia. La correzione dei difetti, nel modo e nella tempistica qui descritti, costituiranno l’adempimento completo di tutti gli obblighi e responsabilità di BRAEBON MEDICAL CORPORATION verso l’acquirente per quanto riguarda il sensore e costituirà soddisfazione totale di tutti i reclami, siano essi basati su contratto, negligenza, responsabilità di diritto o altro. BRAEBON MEDICAL CORPORATION non sarà in alcun modo responsabile per perdita di profitto o per danni diretti, incidentali o consequenziali, inclusi danni alla proprietà, perdita di profitto o infortuni risultanti dall’uso o dal cattivo uso del prodotto o dall’incapiltà di usare lo stesso. BRAEBON MEDICAL CORPORATION non sarà assolutamente responsabile per danni o difetti nel sensore causati da avaria, cattivo uso, manomissione, negligenza, tipo di batterie sbagliato o riparazioni attuate da persona non autorizzata.

nl Gebruikershandleiding Ultima Pressure Transducer Alle modellen

Beoogd gebruik

Ultima Pressure Transducers (druktransducers) zijn voor gebruik tijdens slaapstoornisonderzoek ten-einde de respiratoire luchtstroom (hypopneas en apneas) en / of oesofageale druk te meten voor registratie in een data-acquisitiesysteem. De sensor op batterijen gebruikt of een beschikbare canule met een 0,2 micron hydrofoob filter of een met lucht gevulde wegwerpbare slokdarmkatheter. Bevestig de canule of

katheter aan de patiënt, sluit het aan op de ingang van de druktransducer en steek het direct in de elektroden-contactdoos of een DC-versterker.

Waarschuwing: Druktransducers zijn uitsluitend voor diagnostische doeleinden en zijn niet bedoeld als een apneu- (apnoe-) monitor. Altijd gebruik ofwel een nieuwe met lucht gevulde wegwerp Esophageal Catheter (slokdarmkatheter) (BRAEBON onderdeel #0591) met de noodzakelijke veiligheidsfilter (onderdeel #0583Pes) of een BRAEBON Airflow Cannula (luchtstroomcanule) voor gebruik bij één patiënt met de noodzakelijke veiligheidsfilter (onderdeel #0583) om de verspreiding van vreontreinigende stoffen tussen patiënten en schade aan de druksensor te voorkomen. Om besmetting van de druksensor door stof te voorkomen dienen altijd veiligheidsfilters op de unit te zijn aangebracht die onmiddellijk voor de volgende patiënt vervangen dienen te worden. Gebruik een nieuwe canule en filter na elke test met een patiënt.

Let op: Volgens de Amerikaanse wetgeving mag dit medische hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht. Wees zeker dat het juiste type batterij wordt gebruikt, anders zal de Ultima Airflow Pressure Transducer worden beschadigd. Gebruik geen verschillende typen batterijen en plaats ze niet achterstevoren anders kan er schade ontstaan aan de druktransducer. De druktransducer niet in vloeistof onderdompelen. De druksensor niet in een stoomautoclaaf of met gas steriliseren anders zal het beschadigd worden.

N.B.: Productspecificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Bij de Dual Pressure Transducer gebruik een slokdarmkatheter uitsluitend op de orale ingangspoot.

Gebruiksaanwijzing:

Positieve ingangspooten (+) kunnen gebruikt worden voor het aansluiten van de canule of de slokdarmkatheter. Typisch wordt de orale ingangspoot (+) van de Dual Pressure Transducer gebruikt voor slokdarmkatheter opname. De negatieve ingangspoot (-) kan worden gebruikt voor aansluiten op een CPAP-circuit.

N.B.: Raadpleeg <http://www.braebon.com/faqs.html> voor meer informatie over de aanslungs- / uitgangsaanstellingen en kalibratie van de Model 0580Pes slokdarmkatheder.

Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw slaapsysteem voor de door de fabrikant aanbevolen versterkerinstellingen. De rode 1,5 mm aanraakveilige uitgangsaansluiting is positief; de zwarte is negatief. Standaard opname-systeeminstellingen:

- Laagfrequent filter: 0,1 Hz (TC = 1 sec of langer)
- Hoogfrequent filter: 5 Hz tot 15 Hz
- 50 / 60 Hz notch-filter: optioneel
- Gevoeligheid / versterking: 2 mV/cm of 4.000 versterking (verhoog of verlaag indien nodig)

Om een bekende druk van het nasale basislijnsignaal af te trekken, bijvoorbeeld tijdens CPAP-itratie, sluit u het CPAP-circuit aan op de BRAEBON Safety Filter (onderdeel # 0583) en sluit de filter aan op de nasale differentieel-poort van de Ultima Dual Pressure Sensor. Merk op dat u alleen invloed heeft op de basislijn van de nasale uitgangssignalen. De Ultima Dual Pressure Sensor bevat vier 20-draaiopentometers die zorgen voor nauwkeurige afstelling van de baseline en de versterkerinstellingen voor de neus- en mondtugangen. De basislijn is ingesteld op nul volt in de fabriek en hoeft zelden aangepast te worden. Om de versterking te verhogen, draait u de versterkingsschroef met de klok mee; om de versterking te verlagen, draait dit tegen de klok in.

Twoe AA-alkalinebatterijen gaan ongeveer mee voor 30 tot 50 8-uur-opnamen (d.w.z. 30-50 nachten). De druktransducer-interface wordt automatisch uitgeschakeld na tien uur continu gebruik.

Specificaties

Bedrijfstemperatuur: 5°C (41°F)-32°C (90°F)
Opslagtemperatuur: 0°C (32°F)-60°C (140°F)
Relatieve vochtigheid tijdens bedrijf/opslag: 10–95% niet-condenserend

Desinfecteren en reinigen

Waarschuwing: BRAEBON luchtstroomcanules zijn uitsluitend voor gebruik bij één patiënt en mogen niet worden gebruikt door meer dan één patiënt. Reinigen van hetzij luchtstroomcanules of het druk-transducer-interface wordt niet aanbevolen.

De Ultima Pressure Transducer raakt de patiënt niet aan. BRAEBON luchtstroomcanules zijn aanbevolen uitsluitend voor gebruik bij één patiënt. Reiniging is niet nodig voor beide de BRAEBON Pressure Transducer en de luchtstroomcanule. Raadpleeg voor nadere informatie, de APIC richtlijnen voor de selectie en het gebruik van ontsmettingsmiddelen (*American Journal of Infection Control*, Vol. 18, nummer 2, april, 1990, blz. 99-117).

Sterilisatie in een stoomautoclaaf wordt niet aanbevolen.

Garantie

Bij deze garandeert BRAEBON MEDICAL CORPORATION de oorspronkelijke koper dat de luchtstroomsensor (de "Sensor"), zoals in de oorspronkelijke verpakking verzonden, geen defecten heeft met betrekking tot materialen, prestaties en vakmanschap en stemt ermee in dat het zal, naar eigen keuze, hetzij het defect reparen of de defecte Sensor of een deel daarvan vervangen zonder kosten aan de koper voor onderdelen of arbeidskosten tijdens een periode van zeven maanden na de datum van aankoop. Het eTHERM Model 0514 is gegarandeerd voor een periode van drie maanden. De hierin beschreven garantie is de enige en uitsluitende garantie verleend door BRAEBON MEDICAL CORPORATION en zal het enige verhaal van de koper zijn. Onjuiste desinfectie maakt de garantie ongeldig. Gebruik van de Sensor vormt totale en volledige aanvaarding van deze garantie. Correctie van defecten, in de manier en voor de periode hierin beschreven, zal de volledige vervulling van alle aansprakelijkheden en verantwoordelijkheden van BRAEBON MEDICAL CORPORATION aan de koper vormen met betrekking tot de Sensor en zal de volledige voldoening van alle claims, gebaseerd op contract, nalatigheid, strikte aansprakelijkheid of anderszins vormen. In geen geval is BRAEBON MEDICAL CORPORATION aansprakelijk of op andere manier verantwoordelijk voor enige inkomstenderving of directe, incidentele, of gevolgschade, waaronder materiële schade, windsterving, of lichamelijk letsel, voortvloeiend uit het gebruik van of het niet kunnen gebruiken van dit product. Tevens zal BRAEBON MEDICAL CORPORATION niet aansprakelijk zijn, of op enigerlei wijze verantwoordelijk, voor enige schade of defecten in de Sensor die werden veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, manipulatie, vervaarlosing, onjuist batterijtype, of reparaties of poging tot reparaties uitgevoerd door een ander dan een erkende serviceprovider.

pt Transdutor de pressão Ultima - Guia do usuário Todos os modelos

Aplicação

Os transdutores de pressão da marca Ultima são para usar durante a realização de estudos sobre as perturbações do sono para medir a circulação do ar proveniente da respiração (hipopnéias e apnéias) e/ou a pressão esofágica, para registro em um sistema de aquisição de dados. O sensor a bateria emprega uma cânula descartável com um filtro hidrofóbico com 0,2 microns ou um cateter esofágico descartável cheio a ar. Fixe a cânula ou o cateter ao paciente, faça a conexão com a entrada do transdutor de pressão e ligue diretamente na caixa de entrada do eletrodo ou em um amplificador de corrente contínua.

Atenção: Os transdutores de pressão têm apenas a finalidade de diagnóstico e não se destinam a monitorar a apnéia. Use sempre um novo cateter esofágico descartável cheio a ar (peça no. 0591 da BRAE-BON) com o filtro de segurança necessário (peça no. 0583Pes) ou uma cânula de circulação de ar não reutilizável da marca BRAEBON com o filtro de segurança necessário (peça no. 0583), a fim de evitar a propagação de substâncias contaminantes entre pacientes, bem como danos no sensor de pressão. Para evitar a contaminação com poeira no sensor de pressão, mantenha sempre os filtros de segurança fixos ao aparelho e substitua-os imediatamente antes de serem usados pelo paciente seguinte. Depois de realizar o teste a cada paciente, use um filtro e uma cânula novos em folha.

Cuidado: Verifique se usa o tipo de bateria correto, a fim de evitar danos no transdutor de pressão e circulação de ar da marca Ultima. Não misture tipos diferentes de baterias e não as coloque em sentido contrário, a fim de evitar danos no transdutor. Não mergulhe o transdutor em nenhum líquido. O sensor de pressão não deverá ser esterilizado a vapor nem a gás porque poderá estragar-se.

Nota: Visite o site www.braebon.com para obter mais informações. Nos transdutores de pressão dupla use somente o cateter esofágico no orifício de entrada oral.

Como usar

As entradas positivas (+) poderão ser usadas para a conexão com cânula ou com cateter esofágico. Normalmente, o orifício da entrada oral (+) no transdutor de pressão dupla é usado para registro do cateter esofágico. O orifício da entrada negativa (-) poderá ser usado para conexão a um circuito CPAP.

Observação: Para mais informações sobre as conexões de entrada/saída e a calibragem do transdutor de pressão esofágica modelo 0580Pes, visite o website <http://www.braebon.com/faqs.html>.

Ajustes gerais do sistema de gravação:

- Filtro de baixa frequência: 0,1 Hz (TC = 1 s ou mais)
- Filtro de alta frequência: 5 Hz a 15 Hz
- Filtro de entalhe de 50 / 50 Hz: opcional
- Sensibilidade / Ganho: 2,5 mV/cm ou ganho de 4.000 (acréscimo ou decréscimo conforme necessário)

Para subtrair uma pressão conhecida de um sinal da linha de base nasal (por exemplo: durante uma titulação CPAP), conecte o circuito CPAP ao filtro de segurança BRAEBON (peça no. 0583) e conecte o filro ao orifício diferencial nasal no sensor de pressão dupla Ultima. Queira observar que você somente poderá afetar a linha de base nos sinais de saída nasal. O sensor de pressão dupla da marca Ultima contém quatro potenciômetros com 20 voltas que possibilitam uma regulação exata dos ajustamentos da linha de base e do ganho para as saídas nasais e orais. A linha de base é ajustada para zero volts na fábrica e, raramente, precisará de ajustamento. Para aumentar o ganho, rode o parafuso do ganho no sentido dos ponteiros do relógio; para reduzir o ganho, rode o ganho em sentido contrário aos dos ponteiros do relógio. As duas pilhas alcalinas 'AA' durarão aproximadamente para 30 a 50 registros de oito horas (i.e., 30-50 noites). A interface do transdutor de pressão se desligará automaticamente após um uso contínuo de dez horas.

Especificações

Temperatura operacional: 5 °C (41 °F)-32 °C (90 °F)
Temperatura de armazenamento: 0 °C (32 °F)-60 °C (140 °F)
Umidade operacional/de armazenamento: 10 a 95%, sem condensação

Desinfecção e limpeza

Cuidado: As cânulas para circulação de ar da marca BRAEBON são descartáveis e não deverão ser usadas por mais de um paciente. Não se recomenda a limpeza das cânulas para circulação de ar nem da interface do transdutor de pressão.

O transdutor de pressão da marca Ultima não entra em contato com o paciente. As cânulas para circulação de ar da marca BRAEBON são recomendadas para utilização única por cada paciente. Não é necessário limpar o transdutor de pressão BRAEBON nem a cânula para circulação de ar. Para obter mais informações, consulte as diretrizes da APIC para seleção e uso de desinfetantes (American Journal of Infection Control, Vol. 18, número 2, abril de 1990, p. 99-117). **Não se recomenda a esterilização a vapor.**

Garantia

A BRAEBON MEDICAL CORPORATION garante ao primeiro comprador que Transdutor de pressão Ultima (o "Sensor"), quando transportado em sua embalagem original, estará isento de defeitos de fabricação, funcionamento e materiais, e concorda que, a seu critério, reparará o defeito ou substituirá o Sensor defeituoso ou parte dele sem cobrar do comprador por peças ou mão-de-obra, por um período de doze meses a partir da data de compra. A garantia aqui descrita será a única e exclusiva garantia concedida pela BRAEBON MEDICAL CORPORATION e será o único e exclusivo recurso disponível ao comprador. A utilização do Sensor constitui a aceitação integral desta garantia. A correção de defeitos, da maneira e pelo período aqui descritos, constituirá o pleno cumprimento de todas as responsabilidades da BRAEBON MEDICAL CORPORATION perante ao comprador em relação ao Sensor e a plena satisfação de todas as reclamações, quer sejam por motivo de contrato, negligência, responsabilidade estrita ou outros motivos. A BRAEBON MEDICAL CORPORATION não será em caso algum responsável pela perda de receitas ou danos, quer sejam diretos, indiretos ou consequentes, incluindo danos à propriedade, lucros cessantes ou danos pessoais que resultem do uso, uso incorreto ou incapacidade de usar este produto. A BRAEBON MEDICAL CORPORATION também não se responsabiliza de modo algum por qualquer dano ou defeito no Sensor causados por abuso, mau uso, alteração, negligência, uso de tipo incorreto de bateria, reparos ou tentativas de reparos efetuados por pessoas não autorizadas.

ru Руководство по использованию датчика давления Ultima Все модели

Предусмотренное применение

Датчики давления Ultima используются в исследованиях расстройств сна для измерения скорости потока воздуха при дыхании (при однопнозном и апноэ) и/или пищевого давления с записью в системе регистрации данных. Работающий от батареи датчик используется с канолой однократного применения с гидрофобным фильтром толщиной 2 микрон, или с заполненным воздухом желудочным катетером однократного применения. Введите канюлю в дыхательные пути или катетер в пищевод пациента, подсоедините к разъему датчика давления, и напрямую подключите к блоку для подключения электродов (входной коробке) или усилителю постоянного тока.

Внимание: Датчики давления предназначены исключительно для диагностических целей и не рассчитаны на применение в качестве монитора апноэ. Во избежание передачи инфекций между пациентами и повреждения датчика давления всегда используйте новый заполненный воздухом желудочный катетер однократного применения (деталь BRAEBON №0591) с необходимым предохранительным фильтром (деталь № 0583Pes) или дыхательную канюлю BRAEBON

однократного применения с необходимым предохранительным фильтром (деталь № 0583). Во избежание попадания пыли на датчик давления всегда оставляйте предохранительные фильтры на приборе и заменяйте их непосредственно перед использованием следующим пациентом. После каждого исследования используйте новую канюлю и фильтр.

Предупреждение: В соответствии с Федеральным законом США данное устройство может быть продано только врачом или по его указанию. Убедитесь, что используется батарея нужного типа; в противном случае датчик давления Ultima будет поврежден. Не используйте батареи различных типов одновременно и соблюдайте полярность; в противном случае датчик давления Ultima может быть поврежден. Не погружайте датчик давления в какую-либо жидкость. Не обрабатывайте прибор в паровом или газовом стерилизаторе, иначе прибор может быть поврежден.
Примечание: Технические характеристики продукта могут быть изменены без предварительного уведомления. На двойном датчике давления используйте желудочный катетер только на порте для орального введения.

Использование

Положительные входные порты (+) могут быть использованы для подключения канюли или желудочного катетера. Как правило, входной порт для орального введения (+) на двойном датчике давления используется только для записи показателей желудочного катетера. Отрицательный входной порт (-) может быть использован для подключения прибора CPAP (положительного постоянного давления в дыхательных путях).
Примечание: На веб-сайте <http://www.braebon.com/faqs.html> вы найдете дополнительную информацию о входных/выходных соединениях и калибровке датчика пищевого давления модели 0580Pes.

Рекомендуемые производственные настройки усилителя указаны в руководстве по использованию системы диагностики сна. Изолированный выходной разъем красного цвета диаметром 1,5 мм является положительным; черный является отрицательным.

Общие настройки системы регистрации:

- Низкочастотный фильтр: 0,1 Гц (TC (постоянная времени)=1 сек. или больше)
- Высокочастотный фильтр: от 5 до 15 Гц
- Узкополосный режесторный фильтр 50/60 Гц: в комплект не входит
- Чувствительность/Усиление: 2 мВ/см или усиление в 4000 раз (повышение или понижение по необходимости)

Для вычитания известного давления из базового сигнала назального потока, например, во время титрования уровня CPAP, подключите систему CPAP к предохранительному фильтру BRAEBON (деталь №0583) и подсоедините фильтр к порту назального дифференциального давления на двойном датчике давления Ultima. Обратите внимание, что вы сможете изменять только базовые показатели на выходных сигналах назального потока.

Двойной датчик давления Ultima содержит четыре 20-ти оборотных резистора переменного сопротивления, которые обеспечивают точную регулировку как базовых настроек, так и настроек усиления для выходных сигналов назального и орального потоков. Заводская настройка базового сигнала равна нулевому напряжению и обычно не требует регулировки. Для повышения усиления поверните ручку регулятора по часовой стрелке; для понижения усиления поверните ручку против часовой стрелки.

Работы двух щелочных батарей AA хватает приблизительно на 30-50 8-часовых сеансов записи (т.е. на 30-50 ночей). Интерфейс датчика давления автоматически отключается после десяти часов непрерывного использования.

Технические характеристики

Температура окружающей среды при эксплуатации: 5°C (41°F)-32°C (90°F)
Температура окружающей среды при хранении: 0°C (32°F)-60°C (140°F)
Влажность атмосферы при использовании/хранении 10–95% (без конденсации)

Дезинфекция и очистка

Внимание: Дыхательные канюли BRAEBON предназначены для использования только одним пациентом, и не должны использоваться несколькими пациентами. Не рекомендуется проводить очистку дыхательных канюль или интерфейса датчика давления.

Датчик давления Ultima не контактирует с пациентом. Дыхательные канюли BRAEBON рекомендуется использовать только для одного пациента. Очистка не является необходимой как для датчика давления BRAEBON, так и для дыхательной канюли. Дополнительную информацию вы можете получить в руководстве ассоциации по предотвращению инфекций (APIC) по вопросам выбора и использования дезинфицирующих веществ (*American Journal of Infection Control*, Том 18, № 2, апрель 1990 г., стр. 99-117). **Не рекомендуется проводить обработку в паровом стерилизаторе.**

Гарантии

МЕДИЦИНСКАЯ КОРПОРАЦИЯ BRAEBON гарантирует первому потребителю, что датчик воздушного потока (далее – «Датчик»), поставляемый в оригинальной упаковке, не имеет недостатков конструкции, исполнения и материалов, и согласается по своему усмотрению провести ремонт неисправности или заменить неисправный Датчик полностью или частично без взимания с покупателя платы за детали или работу, в течение семи месяцев с даты покупки. На прибор STeut модель 0514 предоставляется трехмесячная гарантия. Данная гарантия является единственной и исключительной гарантией, предоставляемой МЕДИЦИНСКОЙ КОРПОРАЦИЕЙ BRAEBON, и единственным и исключительным средством правовой защиты, доступным покупателю. Неправильная дезинфекционная обработка является основанием для аннулирования гарантии. Использование Датчика означает полное принятие условия данной гарантии. Устранение неисправностей в соответствии с процедурой и в течение времени, указанных в в настоящем документе, составляет полное выполнение всех обязанностей и обязательств МЕДИЦИНСКОЙ КОРПОРАЦИИ BRAEBON перед покупателем в отношении Датчика, и представляет собой полное удовлетворение всех претензий на основании договора, небрежности, безусловных обязательств или на иных основаниях. МЕДИЦИНСКАЯ КОРПОРАЦИЯ BRAEBON ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за любые случайные или косвенные убытки или ущерб, в том числе повреждение имущества, утрату прибыли или физический ущерб, ставшие результатом использования, неиспользования или невозможности использования данного продукта. МЕДИЦИНСКАЯ КОРПОРАЦИЯ BRAEBON также не несет ответственности за любые повреждения или неисправности Датчика, вызванные неправильным обращением, неправильным использованием, почер, небрежностью, использованием батарей неправильного типа или попыткой ремонта, выполненного лицом, не являющимся уполномоченной сервисной организацией.